



EXAMINEE HANDBOOK (Translated)

TOEIC Bridge[®]

LISTENING

&

READING

TESTS



TESTE EM PAPEL

REFOR
MULA
DO

Índice

Sobre o Teste de Listening e Reading TOEIC Bridge®	1
Formato Seção de Listening do TOEIC Bridge®.....	1
Formato Seção de Reading do TOEIC Bridge®	2
Perguntas Frequentes	3
Por que fazer o Teste de Listening e Reading TOEIC Bridge®?	3
Quem realiza o Teste de Listening e Reading TOEIC Bridge®?	3
Quem usa o Teste de Listening e Reading TOEIC Bridge®?	3
Por que usam a pontuação Listening e Reading TOEIC Bridge®?	3
Quando e onde posso fazer o Teste de Listening e Reading TOEIC Bridge®?	3
Com que frequência posso fazer o Teste de Listening e Reading TOEIC Bridge®?	3
Quanto custa o Teste de Listening e Reading TOEIC Bridge®?	4
Que pontuação preciso para “passar” no Teste de Listening e Reading TOEIC Bridge®?	4
Em que cenários as perguntas do Teste de Listening e Reading TOEIC Bridge® se encontram?	4
Se tiver uma deficiência eu ainda posso fazer Teste de Listening e Reading TOEIC Bridge®?	4
Certificados de Pontuação do Teste Listening e Reading TOEIC Bridge®	5
Preparando-se para o Teste Listening e Reading TOEIC Bridge®	6
Como se preparar para fazer o Teste de Listening e Reading TOEIC Bridge®?	6
Procedimentos do dia do Teste	
Durante a administração do Teste	7
Requisitos de Identificação	7
Parte1: Informação para todos os candidatos.....	7
Part 2: Se o teste for realizado dentro do seu país de cidadania	8
Part 3: Se o teste for realizado fora do seu país de cidadania	8
Teste na União Européia/Zona Schengen/Conselho de Cooperação do Golfo (GCC) Países Árabes ou Países do Mercado Comum do Sul (MERCOSUL)	9
Procedimentos e Regulamentos do Centro de Testes.....	9
Denunciar Comportamento Suspeito	10
Cancelamento de Teste.....	10
Exemplos de Questões do Teste Listening e Reading TOEIC Bridge®	12
Direções	12
Seção de Listening	12
Seção de Reading	16
Questionário Estatístico TOEIC Bridge® Questionário Estatístico e Folha de Respostas	20
Questionário Estatístico.....	20
Folha de respostas	20
Acentos	20

Código de Grupo	20
Códigos Personalizados	20
Exemplo de formulário de Questionário Estatístico.....	21
Exemplo de Folha de Respostas	23
Pontuação de Teste Listening e Reading TOEIC Bridge®.....	25
Imparcialidade do Teste e Uso da Pontuação.....	25
Pontuações e Certificados	25
Retenções de Pontuações e Cancelamentos.....	25
Identificação Inapropriada.....	25
Má conduta.....	26
Irregularidades.....	26
Interpretando a Pontuação.....	26
Pontuações Escalonadas	26
Habilidades Medidas	28
Confiabilidade.....	29
Erro Padrão de Medição.....	29
Candidatos que repetem o teste	29
Validade	29
Retenção de Dados de Pontuação do Teste.....	30
Pedidos de Revisão de Pontuação	30
Políticas e Direções para o uso da pontuação do Teste Listening e Reading TOEIC Bridge®.....	31
Introdução	31
Políticas.....	31
Direções	31
Usos normalmente apropriados da Pontuação do Teste de Listening e Reading TOEIC Bridge®.....	32
Comentários	32

Para maiores informações, nos visite no site www.ets.org/toEIC/bridge ou contate seu membro local EPN. A lista dos EPNS locais podem ser encontrados no site www.ets.org/ePN_directory. Se não tiver nenhum representante em seu país, nos contate pelo:

Contato:
 TOEIC® Program
 Educational Testing Service
 1425 Lower Ferry Road • Ewing, NJ 08618
Phone: 1-609-771-7170
Fax: 1-973-735-1903
Email: TOEIC@ets.org

Sobre o Teste Listening e Reading TOEIC Bridge®

Os testes de Listening e Reading TOEIC Bridge® são testes de proficiência em língua inglesa para pessoas cuja língua nativa não é o inglês. Foram desenvolvidos para mensurar as habilidades fundamentais de comunicação em inglês de aprendizes iniciantes e fornecer uma indicação confiável e válida de suas habilidades de compreensão auditiva e leitura na língua inglesa. Os candidatos podem ser estudantes de inglês ou pessoas que precisam usar o inglês em sua vida cotidiana.

Os testes do TOEIC Bridge® fazem parte do programa TOEIC® que também inclui os testes TOEIC. Os testes TOEIC consistem no teste de Listening e Reading do TOEIC® e nos testes de Speaking e Writing do TOEIC®. Os testes TOEIC mensuram uma ampla gama de proficiência em língua inglesa para falantes não nativos e colocam mais ênfase na comunicação em inglês no ambiente de trabalho, enquanto os testes TOEIC Bridge se concentram em habilidades de comunicação em inglês de nível básico a intermediário para a vida cotidiana.

Formato Listening TOEIC Bridge®

O teste de Listening do TOEIC Bridge® foi projetado para mensurar a habilidade de alunos de língua inglesa em nível básico a intermediário para entender textos orais curtos, incluindo conversas e palestras, ambientados em contextos pessoais, públicos e familiares no ambiente de trabalho. Isso inclui a habilidade de compreender vocabulário de alta frequência, expressões, as principais ideias e detalhes de apoio de discursos claramente articulados em variedades familiares de inglês e em tópicos conhecidos. Os candidatos podem compreender saudações simples, apresentações, solicitações, instruções e direções, descrições de pessoas, objetos, situações, experiências pessoais ou rotinas, e outras trocas básicas de informações.

Ao ouvir o inglês falado, os

candidatos podem compreender textos falados de ocorrência comum quando são pronunciados lentamente e claramente, demonstrando a habilidade de compreender:

- descrições simples de pessoas, lugares, objetos e ações
- diálogos ou conversas curtas sobre tópicos relacionados à vida cotidiana (por exemplo, fazer uma compra)
- monólogos falados curtos conforme ocorrem na vida cotidiana (por exemplo, um anúncio em uma área pública)

Para alcançar esses objetivos, os aprendizes de inglês em nível básico a intermediário precisam ter a capacidade de:

- compreender vocabulário comum e expressões usuais
- compreender gramática comum e sintaxe em

frases simples

- compreender discurso de comprimento de frase como

utilizado em situações cotidianas

- reconhecer e distinguir fonemas do inglês (unidades de som) e o uso de padrões comuns de entonação, estresse e pausas para transmitir significado em fala lenta e cuidadosamente articulada em variedades familiares do inglês
- inferir significados implícitos, papéis do falante ou contexto em linguagem falada curta e simples
- compreender a ideia principal e detalhes explícitos em linguagem falada curta

O teste de Listening do TOEIC Bridge consiste em quatro partes, com um total de 50 perguntas de múltipla escolha. Você será solicitado a responder perguntas sobre uma variedade de textos falados, incluindo descrições curtas, diálogos, conversas e palestras, todos gravados em inglês. O tempo total de teste para a parte de Escuta é de aproximadamente 25 minutos.

Formato Reading TOEIC Bridge®

O teste de Reading do TOEIC Bridge® foi projetado para medir as habilidades de aprendizes de inglês em nível básico a intermediário de compreender textos escritos em inglês curtos em contextos pessoais, públicos e familiares no local de trabalho, e em uma variedade de formatos. Isso inclui a capacidade de compreender vocabulário de alta frequência, as ideias principais e os detalhes de apoio de textos escritos curtos que lidam com tópicos familiares. Os candidatos podem compreender textos simples como sinais, listas, cardápios, horários, anúncios, narrações, correspondências de rotina e textos descritivos curtos.

Ao ler em inglês, os candidatos podem compreender textos escritos de ocorrência comum, demonstrando a habilidade de compreender:

- textos escritos não lineares (por exemplo, sinais, horários)
- instruções e direções por escrito
- correspondência curta e simples
- textos escritos informativos, descritivos e expositivos curtos sobre pessoas, lugares, objetos e ações.

Para alcançar esses objetivos, os aprendizes de inglês em nível básico a intermediário precisam ter a capacidade de:

- compreender vocabulário comum
- compreender gramática comum e sintaxe em frases simples
- compreender a organização de textos escritos curtos em situações cotidianas
- reconhecer convenções mecânicas simples do inglês escrito (por exemplo, ortografia, pontuação, maiúsculas)
- inferir significados implícitos, incluindo contexto ou propósito do escritor em textos escritos curtos e simples
- compreender a ideia principal e detalhes explícitos em textos escritos curtos
- inferir o significado de palavras escritas desconhecidas por meio de pistas de contexto.

O teste de Reading do TOEIC Bridge consiste em três partes, com um total de 50 perguntas de múltipla escolha. Você lerá uma variedade de materiais escritos e responderá no seu próprio ritmo às perguntas sobre os materiais. O tempo total permitido para o teste de Leitura é de 35 minutos.

Perguntas Comuns

Por que fazer testes *TOEIC Bridge*® Listening e Reading tests?

Os testes de Listening e Reading do TOEIC Bridge® são medidas justas e objetivas de proficiência em inglês para habilidades de comunicação em inglês em nível básico a intermediário para a vida cotidiana. Os testes de Listening e Reading do TOEIC Bridge permitirão a você: verificar o seu nível atual de proficiência em inglês, acompanhar o seu progresso no inglês e definir os seus próprios objetivos de aprendizagem.

Quem faz o teste Listening e Reading TOEIC Bridge?

- Estudantes do ensino secundário e universitário que estão aprendendo em níveis básicos a intermediários de proficiência em inglês
- Adultos aprendendo inglês que estão fazendo cursos comerciais de língua inglesa
- Pessoas que precisam usar o inglês básico para trabalho, viagens ou vida cotidiana

Quem usa o teste Listening e Reading TOEIC Bridge?

- Escolas de idiomas
- Universidades
- Faculdade
- Empresa
- Empresas de manufatura
- Pequenos negócios
- Agências governamentais

Por que usam a pontuação do Listening e Reading TOEIC Bridge?

- Para tomar decisões de seleção em contextos onde a proficiência em inglês do dia a dia é desejável ou necessária
- Para tomar decisões de colocação para fins de instrução ou treinamento
- Para verificar o nível atual de proficiência a fim de determinar a prontidão para estudos mais avançados

Quando e onde posso fazer o teste Listening e Reading TOEIC Bridge?

Os testes de Listening e Reading do TOEIC Bridge estão disponíveis em todo o mundo. Os testes podem ser agendados por meio de escolas, empresas ou outras organizações que peçam aos alunos ou funcionários que realizem os testes de Listening e Reading do TOEIC Bridge. Se os testes não foram agendados por meio da sua organização, você pode entrar em contato com um membro local da EPN para saber quando e onde você pode participar de uma administração pública do teste. Uma lista de membros locais da EPN pode ser encontrada no site www.ets.org/epn_directory.

Seu membro local da EPN é responsável por todas as avaliações no programa TOEIC®. Por favor, informe ao seu membro da EPN que você gostaria de saber mais sobre os testes de Listening e Reading do TOEIC Bridge.

Com que frequência posso fazer o teste Listening e

Reading TOEIC Bridge?

Se os testes foram agendados através da sua escola, empresa ou outra organização, eles irão informá-lo sobre com que frequência você pode fazer o teste. Para administrações públicas do teste, entre em contato com o seu membro local da EPN para obter mais informações.

Quanto custa o Listening e Reading TOEIC Bridge®?

Os preços do TOEIC Bridge® variam em todo o mundo. Para obter informações sobre os preços na sua região, entre em contato com o membro local da EPN.

Qual pontuação preciso do para “passar” no teste Listening e Reading TOEIC Bridge®?

Os testes de Listening e Reading do TOEIC Bridge são testes de proficiência, não testes de desempenho. Como tal, não são o tipo de teste que você "passa" ou "reprova". Nem todo trabalho ou tarefa exige o mesmo nível de proficiência em inglês. No entanto, diferentes usuários de pontuação podem estabelecer diferentes pontuações de corte para ajudá-los a tomar decisões sobre os candidatos ao teste.

Em que cenários as perguntas do Teste de Listening e Reading TOEIC Bridge® se encontram?

Aqui estão alguns exemplos de ambientes e situações que você pode encontrar nas perguntas dos testes de Listening e Reading do TOEIC Bridge:

- **Atividades:** hobbies, esportes, rotinas diárias, atividades de lazer
- **Refeições:** almoços e jantares, restaurantes, reservas, piqueniques

- **Entretenimento:** cinema, teatro, música, arte, museus
- **Negócios gerais:** bancos, bibliotecas, correios, consultas, anúncios
- **Saúde:** saúde geral e cuidados médicos
 - **Moradia:** apartamentos, casas, compra e aluguel, reparos
 - **Notícias:** previsões do tempo, programas de notícias, jornais
 - **Escritórios:** cartas, telefone, e-mails e mensagens de texto, equipamentos e móveis de escritório, conversas de escritório informais
 - **Compras:** mantimentos, roupas, compras online
 - **Técnico:** computadores e tecnologia
 - **Viagens:** direções, trens, aviões, táxis, ônibus, navios, balsas, ingressos, horários, anúncios em estações e aeroportos, aluguel de carros, hotéis, reservas

Se eu tiver uma deficiência ainda posso fazer Teste de Listening e Reading TOEIC Bridge®?

Se você necessitar de ajustes para o teste devido a uma deficiência, entre em contato com o membro local da EPN (Rede de Parceiros Educacionais) para discutir suas necessidades pelo menos seis semanas antes da data do teste. O membro local da EPN fará todo o esforço para acomodá-lo. Não há custo adicional para acomodações especiais.

Certificados de Pontuação do Teste Listening e Reading TOEIC Bridge®

Os Certificados Oficiais de Pontuação do TOEIC Bridge® Listening e Reading são emitidos após uma administração pública do teste para relatar suas pontuações.

Os Certificados Oficiais de Pontuação do TOEIC Bridge Listening e Reading apresentam:

- Seu nome e data de nascimento
- Sua pontuação no teste de Listening, pontuação no teste de Reading e sua pontuação total combinada
- Suas porcentagens corretas nas Habilidades Avaliadas
- Descritores de pontuação
- Uma marca d'água no verso do certificado

ETS TOEIC Bridge Listening and Reading
OFFICIAL SCORE CERTIFICATE

NAME: FIRSTNAME LASTNAME
DATE OF BIRTH: 1989/01/03 TEST DATE: 2018/03/01 IDENTIFICATION NUMBER: 050033

Listening 38 **Reading** 30 **TEST SCORE** 68

Listening
Your score range: 26 – 38

Test takers in this score range typically can understand short spoken sentences and a limited range of grammatical structures; they can understand short conversational exchanges on familiar topics. Typically test takers in this score range can understand speech that is clear and slow. They can usually understand key words, formulaic phrases and expressions, and relatively short, sentence-length speech. Generally test takers in this score range can understand spoken language on familiar topics and routines. They understand simple descriptions and information about people, family, shopping, tourism, and employment. Most of the time, test takers can understand simple sentences and simple grammatical structures, and they may occasionally understand some complex sentences and structures. Test takers in this score range can occasionally understand implied meanings.

Abilities Measured **Percent Correct of Abilities Measured**

Appropriate Response: how well you identified an appropriate spoken response to a speaker in a brief spoken exchange.	50%
Short Dialogue or Conversation: how well you understood a short dialogue or conversation spoken slowly.	91%
Short Monologue: how well you understood a short talk spoken slowly by one speaker.	100%
Listening for Main Idea or Stated Fact: how well you understood the main idea or stated facts in short conversations and talks.	29%

Reading
Your score range: 19 – 33

Test takers in this score range can typically identify familiar words and phrases in very short texts written with very common vocabulary and basic grammatical structures. They can understand some simple language on familiar topics. Typically test takers in this score range can understand very short texts on familiar topics. They can understand some simple phrases and sentences, especially those supported by visual cues and common formats. For example they can identify some details of written language on signs and in schedules. They may understand the overall meaning of simple texts by recognizing common words and phrases.

Abilities Measured **Percent Correct of Abilities Measured**

Vocabulary: how well you understood words or short phrases in simple written sentences.	71%
Grammar: how well you understood the form, meaning, and use of simple grammatical structures in simple written sentences.	87%
Reading for Main Idea or Stated Fact: how well you understood the main idea or stated facts in short written texts.	56%
Short Informational Written Texts: how well you understood short, informational, descriptive, and expository written texts.	23%

HOW TO READ YOUR SCORE REPORT
Percent Correct of Abilities Measured: Percentage of items you answered correctly on this test form for each one of the Abilities Measured. Your performance on questions testing these abilities cannot be compared to the performance of test takers who take other forms or to your own performance on other test forms.

Note: TOEIC Bridge® scores more than two years old cannot be reported or validated.

ETS Copyright © 2018 by Educational Testing Service. All rights reserved. ETS, the ETS logo and TOEIC BRIDGE are registered trademarks of Educational Testing Service (ETS) in the United States and other countries.

Preparando-se para o Teste Listening e Reading TOEIC Bridge®

Como se preparar para fazer o Teste de Listening e Reading TOEIC Bridge®?

Os testes de Listening e Reading do TOEIC Bridge® não são baseados no conteúdo de nenhum curso específico de inglês, mas sim na sua proficiência - na sua habilidade geral de usar o inglês para se comunicar com sucesso. A melhora na proficiência pode levar um certo tempo e geralmente é alcançada por meio de uma combinação de prática e estudo.

Antes de realizar os testes de Listening e Reading do TOEIC Bridge, há várias coisas que você pode fazer para se preparar para os testes e melhorar sua proficiência em inglês.

Familiarize-se com o formato dos testes e pratique como marcar suas respostas na folha de respostas. Você poderá então concentrar sua atenção nas próprias perguntas.

- Revise cuidadosamente as instruções do teste, as perguntas de exemplo nas páginas 12–19, bem como o Questionário Estatístico e a Folha de Respostas de exemplo nas páginas 21–24.

Mergulhe na língua inglesa sempre que possível e de todas as maneiras que puder, especialmente se já faz algum tempo desde o seu último contato com o inglês. Ouvir podcasts e palestras online, ler livros e materiais online, assistir à TV, filmes e vídeos, ouvir gravações, fazer um curso de inglês e conversar com amigos e colegas são algumas das maneiras de praticar o inglês.

- O site oficial do TOEIC Bridge, www.ets.org/toEIC/bridge, possui recursos adicionais que você pode achar úteis para se familiarizar com o teste:
- Material de preparação para o teste
- Informações sobre pontuação
- Perguntas Frequentes (FAQs)

Procedimentos no Dia Teste

Durante a administração do teste

- Trabalhe de forma rápida e cuidadosa.
- Não gaste muito tempo em uma única pergunta.
- Tente responder a cada pergunta da melhor maneira possível
- Marque apenas uma resposta para cada pergunta. Se marcar mais de uma resposta, a questão será considerada errada, mesmo que uma das respostas marcadas esteja correta.
- Marque suas respostas na folha de respostas e não no livro de teste. Você receberá crédito apenas pelas respostas marcadas nos círculos na folha de respostas. Você não receberá crédito por respostas inseridas no livro de teste.

Lembre-se de que não há penalização por chutar. Sua pontuação será baseada no número de perguntas que você responder corretamente.

Preste atenção ao tempo durante o teste de leitura. No teste de leitura (35 minutos), você precisa administrar seu tempo - portanto, trabalhe rapidamente e, se você não souber a resposta para uma pergunta, volte a ela mais tarde.

Você não pode usar papel para anotações, rascunhos.

Você não pode marcar ou sublinhar palavras no livro de testes, nem fazer anotações no livro de testes ou na folha de respostas.

Requisitos de Identificação

Todos os participantes do teste devem ler a Parte 1. Dependendo se você fará o teste dentro ou fora do seu país de cidadania, você também deve ler a Parte 2 ou Parte 3, conforme apropriado.

Parte 1: Informações para todos os participantes do teste.

- Você deve apresentar um documento de identificação aceitável e válido, com assinatura e fotografia, para ser admitido em um centro de teste. Documentos expirados não são aceitáveis. A fotografia no documento deve estar atualizada e claramente identificável.

Documentos originais devem ser apresentados e cópias não são aceitáveis. Os requisitos de identificação são rigorosamente aplicados. É sua responsabilidade ler e entender as instruções e requisitos.

- Se você não tiver um documento de identificação primário com fotografia e assinatura, poderá apresentar dois documentos de identidade primários emitidos pelo governo, mesmo que não tenham assinaturas. Se você chegar ao centro aplicador sem a identificação necessária, o administrador do teste não permitirá sua entrada, você não poderá fazer o teste e perderá a taxa de inscrição.

Ao se registrar para uma sessão de teste, você deve usar exatamente o mesmo nome que aparece no documento de identificação primário que você apresentará no centro de teste. Certifique-se de fornecer seu nome completo e sobrenome completo. Não se registre com um apelido. Se o nome mostrado no seu documento de identificação primário não corresponder ao nome usado no registro, você não será permitido a participar na sessão do teste. Verifique o nome no documento de confirmação do seu registro. Se o nome não coincidir com o nome no seu documento de identificação primário, entre em contato com o membro local da EPN (Entidade Prestadora de Nível)

Apenas erros de grafia do seu nome podem ser corrigidos no momento do check-in. Mudanças de nome não serão feitas. Se o seu nome mudou por qualquer motivo, você deve seguir os procedimentos específicos fornecidos pela entidade responsável. Por qualquer motivo, incluindo casamento, você ainda deve apresentar uma identificação primária com o nome com o qual você se registrou, ou então não será permitido participar na sessão do teste.

- Se o administrador do centro de teste questionar a identificação que você apresentar, você deverá apresentar provas adicionais de identidade.
- Se não for possível obter uma confirmação positiva, você poderá ser recusado na entrada do centro de teste e perderá a taxa do teste. A admissão na entrada no centro de teste não implica que sua forma de identificação seja válida ou que suas pontuações serão relatadas. Todos os casos relatados de identificação questionável estão sujeitos a revisão e aprovação pelo Escritório de Integridade de Testes da ETS e/ou pelo membro local da EPN.

- O pessoal do centro de teste verificará a sua identificação antes de lhe atribuir um lugar no centro de testes. O administrador verificará a sua assinatura para confirmar que você é a pessoa na sua identificação com fotografia.

A fotografia no seu documento de identificação deve ser recente e reconhecível. Por exemplo, uma fotografia de dez anos atrás tirada durante a infância não é aceitável.

Documentos de Identificação Primários Aceitáveis

RG

Carteira de trabalho

Passaporte

CNH

Carteiras de classe (OAB, CRECI, CRM etc.)

passaporte, carteira de motorista, identificação estadual, identificação nacional ou identificação militar. (Há algumas exceções: consulte "Documentos de Identificação Inaceitáveis" nesta página.)

- **Registro de Identificação do estudante**

Documentos de Identificação Secundários Aceitáveis

Se a sua identificação primária estiver faltando a fotografia ou a assinatura, você deve apresentar uma das seguintes identificações secundárias que podem ser usadas para atender ao requisito de fotografia ou assinatura; você deve apresentar uma das seguintes identificações secundárias além da sua identificação primária. As identificações secundárias que podem ser usadas para atender aos requisitos de fotografia ou assinatura são:
Um documento de identificação emitido pelo governo que não tenha expirado, incluindo, mas não se limitando a,

Documentos de Identificação Inaceitáveis

- Qualquer identificação vencida;
- Protocolos de identificação;
- Cartão de débito/crédito;
- Carteira de clubes;
- Carteira de estudante (somente como identificação secundária);
- Identidade funcional (crachá);
- Certidão de nascimento;
- Certidão de casamento;
- Fotocópias mesmo que autenticadas.

Se você não puder cumprir os requisitos de identificação especificados ou se tiver dúvidas sobre a identificação, entre em contato com o membro local da EPN antes de se inscrever para o(s) teste(s).

Parte 2: Realizando o teste dentro de seu país

Apenas uma forma de identificação primária é necessária se o seu documento de identificação primário contiver uma fotografia e assinatura. Consulte a lista de documentos de identificação primária aceitáveis nesta página. No entanto, se o administrador do teste tiver alguma preocupação sobre o documento de identificação primário, você deverá apresentar uma identificação secundária da lista nesta página.

Se a sua identificação primária não contém a sua assinatura, você deve ou assinar o documento ou apresentar uma identificação adicional da lista de identificação secundária.

A identificação secundária não pode estar expirada e deve conter uma fotografia recente e reconhecível, além da sua assinatura. Se você não tiver uma identificação com fotografia e assinatura, então você deve apresentar dois documentos de identificação primários com fotografia.

Parte 3: Realizando seu teste fora do país

A única forma de identificação primária aceitável para estrangeiros é o passaporte.

Caso o seu passaporte não apresente a sua assinatura uma segunda forma de identificação que conste sua assinatura deve ser apresentada (ver item de identificação secundária).

Procedimentos e Regulamentos do Centro de Testes

Os seguintes procedimentos e regulamentos se aplicam durante toda a sessão de teste, que começa quando você é admitido no centro de testes e termina quando você sai do centro de testes:

- Vista-se de maneira que você possa se adaptar a qualquer temperatura ambiente.

- Amigos ou parentes que o acompanham ao centro de teste não terão permissão para esperar no centro de teste ou estar em contato com você durante a sessão do teste. Exceto por observadores autorizados pela ETS, visitantes não serão permitidos na sala de teste durante a realização do teste.

- A verificação de identidade no centro de teste pode incluir impressão digital, fotografia, gravação de vídeo, comparação de assinaturas ou outras formas de confirmação eletrônica de identidade ou biométrica. Se você se recusar a participar, não será permitido fazer o teste e perderá a taxa do teste. Isso é além do requisito de que você deve apresentar um documento de identificação aceitável e válido.

Além do documento de identificação, itens pessoais não são permitidos na sala de teste. Antes do(s) teste(s), você receberá instruções da equipe do centro de teste sobre onde depositar itens como telefones celulares, pagers, bolsas e materiais de estudo. O espaço de

armazenamento é limitado, portanto, planeje-se adequadamente. Você não terá acesso aos seus itens pessoais enquanto o teste estiver em andamento.

- Os centros de teste não assumem nenhuma responsabilidade pelos pertences pessoais dos candidatos. O administrador do teste lhe atribuirá um assento.

Em ocasiões excepcionais, condições climáticas ou outras circunstâncias fora do controle da ETS ou do administrador do teste podem exigir um início atrasado ou o reagendamento da sua sessão de teste. No caso de um problema técnico no centro de testes que torne necessário cancelar a sua sessão de teste ou se for posteriormente determinado que as suas pontuações não puderam ser relatadas, você terá a oportunidade de refazer o teste gratuitamente ou receber um reembolso total da taxa de teste original.

- Nenhum participante do teste será admitido após a distribuição dos materiais do teste.
- Livros, dicionários, papéis, anotações, régua, calculadoras, alarmes de relógio, telefones celulares, dispositivos de escuta, gravação, digitalização ou fotografia não são permitidos na sala de teste.

O uso de qualquer auxílio em conexão com o(s) teste(s), incluindo canetas, lapiseiras, canetas de digitalização ou outros dispositivos de digitalização, calculadoras, relógios calculadoras ou de computação, relógios analógicos, digitais ou inteligentes, livros, panfletos, anotações, papel para rascunho, régua, canetas marcadoras, aparelhos de som ou rádios com fones de ouvido, telefones celulares, smartphones, alarmes de relógio, cronômetros, dicionários, materiais de preparação para o teste, tradutores e quaisquer dispositivos.

eletrônicos, de escuta, gravação, digitalização ou fotografia não são permitidos.

Qualquer tipo de papel não é permitido na sala de teste.

- Você não pode marcar ou sublinhar palavras no livro de testes, nem fazer anotações no livro de testes ou na folha de respostas.
- Você deve ter a permissão do administrador do centro de teste para sair da sala de teste. Você não pode sair da área imediata de teste na sala de teste ou do prédio do centro de teste durante a sessão de teste ou durante qualquer intervalo não programado.
- Qualquer tempo perdido não pode ser recuperado.
- Não há intervalo programado durante os testes de Listening e Reading do TOEIC Bridge®. Se você precisar sair da sala de teste, você deve entregar ao administrador do centro de teste o(s) seu(s) documento(s) de identificação antes de sair da sala.

Ao término da(s) prova(s), você será obrigado(a) a devolver seu caderno de provas e folha de respostas ao administrador do centro de testes.

Relatar comportamento suspeito

- Embora os testes sejam administrados sob rigorosa supervisão e medidas de segurança, irregularidades nos testes podem ocorrer ocasionalmente. Entre em contato com o membro local da EPN o mais rápido possível para relatar qualquer comportamento observado que possa levar a uma pontuação inválida. Exemplos incluem, mas não se limitam a:
 - Copiar de outro candidato
 - Fazer o teste (s) por outra pessoa
 - Ter acesso às perguntas do teste antes do(s) teste(s)
 - Fornecer respostas para o(s) teste(s), incluindo supervisores e administradores

- Levar perguntas ou respostas do teste para fora da sala de exames
- Usar dispositivos eletrônicos não autorizados
- Usar uma identidade falsa
- Acessar ou usar anotações
- Todas as informações serão mantidas estritamente confidenciais.

forma, incluindo, mas não se limitando a, documentos de identificação, dispositivos proibidos e qualquer outro método listado como auxílio em conexão com o(s) teste(s).

Possuir um telefone celular, smartphone (por exemplo, Android™ ou iPhone®), tablet, PDA ou qualquer outro dispositivo eletrônico, de escuta, gravação, digitalização ou fotográfico

Informações de Contato:

Site: www.ets.org/security

Email: ReportCheating@toeic.org

Fone: 609-406-5430

Fax: 609-406-9709

Cancelamento de Teste

Um administrador de teste está autorizado a retirá-lo de uma sessão de teste e/ou suas pontuações podem ser retidas e, em última instância, canceladas, e sua taxa de teste pode ser perdida por quaisquer ações que violem as políticas e procedimentos estabelecidos aqui e/ou comunicados no centro de teste, incluindo, mas não se limitando, ao seguinte:

Tentando fazer o(s) teste(s) para outra pessoa ou fazendo o(s) teste(s) para outra pessoa, ou ainda tendo alguém fazer o(s) teste(s) por você.

- Não fornecer uma identificação aceitável conforme descrito aqui, incluindo recusar-se a permitir que uma fotografia e/ou impressão digital sejam tiradas.
- Obter acesso indevido ao(s) teste(s), a uma parte do(s) teste(s) ou informações sobre o(s) teste(s). Isso inclui ter acesso às perguntas ou respostas do teste antes da sua administração e trazer conhecimento prévio sobre informações do teste para o centro de teste de qualquer

no centro de teste. Se for constatado que você está na posse de qualquer um desses dispositivos antes, durante ou após a administração do teste, seu dispositivo poderá ser inspecionado e/ou confiscado, e você será expulso do(s) teste(s). Sua taxa de teste será perdida e sua pontuação será cancelada, mesmo que a expulsão não seja aplicada no dia do(s) teste(s).

- Causar perturbação. Comportamento disruptivo de qualquer forma não será tolerado. O administrador do teste tem total liberdade para determinar o que constitui um comportamento disruptivo.

- Tentar dar ou receber assistência. A comunicação de qualquer forma não é permitida durante a administração do teste. A discussão ou compartilhamento de conteúdo ou respostas do teste durante a administração do teste, nos intervalos e após o(s) teste(s) é proibido.

- Remover ou tentar remover o conteúdo do teste do centro de teste. Em nenhuma circunstância o conteúdo do teste ou qualquer parte dele pode ser removido, reproduzido e/ou divulgado por qualquer meio [por exemplo, em papel, verbalmente, eletronicamente] a qualquer pessoa ou entidade.

- Levar uma arma ou arma de fogo para o centro de teste.

- Entrar na sala de teste com alimentos, bebidas ou tabaco, a menos que você tenha recebido aprovação prévia devido a uma deficiência ou necessidade relacionada à saúde

- Sair do prédio do centro de teste durante a sessão de teste ou durante intervalos não programados.

Sair da sala de teste sem permissão. Você não pode sair da área imediata da sala de teste ou do prédio do centro de teste sem permissão durante o(s) teste(s) ou durante intervalos não programados.

- Fazer pausas não programadas excessivas ou prolongadas durante a sessão de teste. Os administradores do centro de teste são obrigados a monitorar rigorosamente as pausas não programadas e relatar os candidatos que fazem pausas excessivas ou prolongadas.

- Consultar, folhear ou executar em qualquer teste ou parte do teste quando não autorizado a fazê-lo, ou executar após o tempo ter sido encerrado.

- Não seguir nenhuma das regulamentações de administração de teste deste manual do examinador, fornecidas pelo administrador do teste ou especificadas em qualquer material de teste.

A ETS e os membros da EPN reservam o direito de tomar todas e quaisquer medidas, incluindo, mas não se limitando a, proibi-lo de futuros testes e/ou reter ou cancelar suas pontuações por não cumprir as regulamentações de administração de teste ou as instruções do administrador do teste, ou quando a validade das pontuações estiver em questão. Se suas pontuações forem canceladas, elas não serão reportadas, e suas taxas de registro e de teste não serão reembolsadas.

IMPORTANTE: A ETS e os membros da EPN reservam o direito de tomar medidas apropriadas e/ou notificar as autoridades competentes, o que inclui, mas não se limita às autoridades de aplicação da lei, se você se comunicar com a ETS, seja verbalmente ou por escrito, de maneira ameaçadora ou perturbadora.

Exemplos de Questões do Teste Listening e Reading TOEIC Bridge®

Com um total de 50 perguntas em cada teste, os testes TOEIC Bridge® de Listening e Reading medem seu nível de proficiência em inglês, que vai do básico ao intermediário.

As seguintes perguntas de exemplo lhe darão uma ideia dos tipos de perguntas que você verá nos testes de Listening e Reading do TOEIC Bridge.

Instruções

As seguintes são instruções gerais do livro de testes. Após as instruções gerais, há instruções específicas para cada parte dos testes, juntamente com perguntas de exemplo. Para verificar suas respostas com as perguntas de exemplo, consulte a chave de respostas na página 19.

Direções

Este manual contém dois testes: Listening e Reading. Os testes medem o quão bem você consegue entender inglês. O tempo total para os dois testes é de cerca de uma hora.

Por favor, responda todas as questões. **Use a** answer sheet (folha de respostas) Não marque suas respostas neste test book (caderno de perguntas).

Aqui temos uma questão exemplo.

Maria _____ for three hours yesterday.

- (A) study
- (B) studies
- (C) studied
- (D) studying

A melhor resposta é (C), então você deverá marcar a letra (C) na sua answer sheet (folha de respostas).

Teste de Listening

Part 1: Four Pictures

Este é o teste de Listening. Existem quatro partes neste teste.

Listening Part 1

Direções: Você verá um conjunto de quatro imagens no seu livro de teste e ouvirá uma frase ou sentença curta. Olhe para o conjunto de imagens. Escolha a imagem que melhor descreve a frase ou sentença e a letra (A), (B), (C) ou (D) na sua folha de resposta.



Olhe para as imagens de exemplo abaixo e ouça a frase. Exemplo:

Você ouvirá: A man wearing headphones

A resposta correta é (D), então você deve marcar a letra (D) na sua folha de resposta.

Exemplos de Perguntas

Pergunta 1

Exemplo de Perguntas

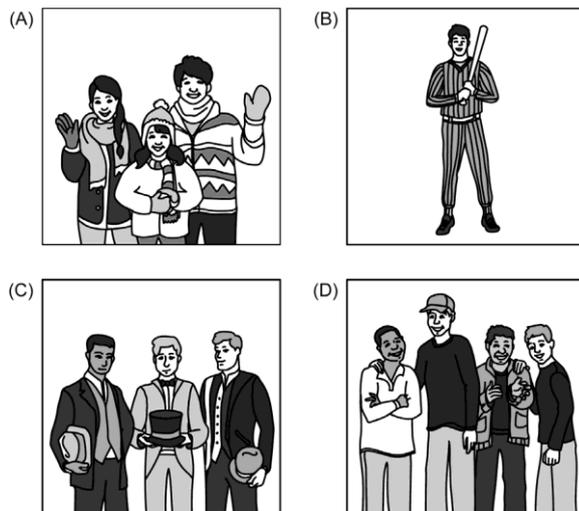
Você verá:



Você ouvirá: She's cutting up fruit.

Pergunta 2

Você verá:



Você ouvirá: The tallest man is wearing a cap.

Part 2: Question-Response

Listening Part 2

Direções:

Você ouvirá algumas perguntas ou afirmações. Após cada pergunta ou afirmação, você ouvirá e lerá quatro respostas. Escolha a melhor resposta para cada pergunta ou afirmação. Em seguida, marque a letra (A), (B), (C) ou (D) na sua folha de resposta.

Agora, ouça uma pergunta de exemplo:

Exemplo

Você ouvirá: What time is it?

Você ouvirá e lerá: (A) It's three o'clock.
(B) Several times.
(C) Near the hotel.
(D) Yes, it is.

A melhor resposta é (A), portanto, você deve marcar a letra (A) na sua folha de resposta.

Sample Questions

Pergunta 1

Você ouvirá:

(Man) May I use your pen?

(Woman) (A) Fifty cents.
(A) Of course.
(B) A moment ago.
(C) On this paper.

Você ouvirá e lerá:

(A) Fifty cents.
(B) Of course.
(C) A moment ago.
(D) On this paper.

Pergunta 2

Você ouvirá:

(Man) Why isn't Jun at work today?

- (Woman) (A) It's upstairs.
(B) Around ten o'clock.
(C) At a delivery service.
(D) Because he's sick. (8 seconds)

Você ouvirá e lerá:

- (A) It's upstairs.
(B) Around ten o'clock.
(C) At a delivery service.
(D) Because he's sick.

Pergunta 3

Você ouvirá:

(Man 1) We need some more paper for the printer.

- (Man 2) (A) But I didn't read it.
(B) I can get some.
(C) Turn it on.
(D) She prints neatly. (8 seconds)

Você ouvirá e lerá:

- (A) But I didn't read it.
(B) I can get some.
(C) Turn it on.
(D) She prints neatly.

Pergunta 4

Você ouvirá:

(Woman 1) Where did you put the information from the bank?

- (Woman 2) (A) Yes, all the information.
(B) Later today.
(C) I left it on Peter's desk.
(D) Natalie usually does.

Você lerá:

- (A) Yes, all the information.
(B) Later today.
(C) I left it on Peter's desk.
(D) Natalie usually does.

Part 3: Conversations

Listening Part 3

Direções: Você ouvirá algumas conversas curtas. Você ouvirá e lerá duas perguntas sobre cada conversa. Cada pergunta tem quatro opções de resposta. Escolha a melhor resposta para cada pergunta e marque a letra (A), (B), (C) ou (D) na folha de respostas.

Exemplos de Perguntas

Você ouvirá:

Perguntas 1 e 2 se referem a conversação a seguir:

- (Woman) We should leave soon if we want to catch the bus to the stadium.
(Man) Can't we walk there instead? It's not far.
(Woman) I'd rather take the bus. It's raining a little, and it looks like a storm is coming.

1. How will the speakers go to the stadium?
2. What is the weather like?

Você lerá:

1. How will the speakers go to the stadium?

- (A) On foot.
(B) By car.
(C) By train.
(D) By bus.

2. What is the weather like?

- (A) Rainy.
(B) Snowy.
(C) Sunny.
(D) Windy.
-

Você ouvirá:

Perguntas 3 e 4 se referem a conversa a seguir:

- (Woman) Welcome to the Sweet Shop. Can I help you?
- (Man) I'm looking for a dessert to take to a party. It has to be big enough to serve ten guests. What do you suggest?
- (Woman) For ten people? Do you have a favorite flavor?
- (Man) Something with fruit would be nice.

3. What does the man ask the woman to do?
4. Look at the list. What will the man probably buy?

Você lerá:



3. What does the man ask the woman to do?
 - (A) Make a cake.
 - (B) Go to a party.
 - (C) Give him a recipe.
 - (D) Recommend a dessert.
4. Look at the list. What will the man probably buy?
 - (A) Lemon bread.
 - (B) Strawberry pie.
 - (C) Blueberry pie.
 - (D) Chocolate cake.

Part 4: Talks

Listening Part 4

Instruções: Você ouvirá algumas palestras curtas. Você ouvirá e lerá duas perguntas sobre cada palestra. Cada pergunta tem quatro opções de resposta. Escolha a melhor resposta para cada pergunta e marque a letra (A), (B), (C) ou (D) na folha de respostas.

Exemplos de Perguntas:

Você ouvirá:

Perguntas 1 e 2 se referem ao seguinte anúncio:

(M-Cn) Attention, customers. The bookstore will close in ten minutes, at eight o'clock. Please bring all the books you would like to buy to the cash register at this time. Remember, the bookstore will be open tomorrow from nine a.m. to seven p.m. Thank you for shopping at Sunnyside Books.

1. When will the store close tonight? (10 seconds)
2. What does the speaker ask customers to do? (10 seconds)

You will read:

1. When will the store close tonight?
 - (A) At 7:00 P.M.
 - (B) At 8:00 P.M.
 - (C) At 9:00 P.M.
 - (D) At 10:00 P.M.
2. What does the speaker ask customers to do?
 - (A) Pay for their purchases.
 - (B) Remember their bags.
 - (C) Read more books.
 - (D) Return books to the shelves.

Você lerá:

Perguntas 3 e 4 se referem à seguinte mensagem e lista de preços.

(W-Am) Hello, Mr. Lewis. This is Alice from Busch Appliances. Your new refrigerator has arrived in our warehouse. I'm calling to schedule your free delivery. Our driver can be at your house on Thursday between nine and eleven a.m. Please call 555-0189 to let us know if this time will work for you. Thank you.

3. Look at the price list. How much did Mr. Lewis pay?
4. What does the speaker ask Mr. Lewis to do?

Você lerá:

Busch Appliances Price List	
Blender	\$100
Microwave	\$250
Dishwasher	\$600
Refrigerator	\$850



3. Look at the price list. How much did Mr. Lewis pay?
 - (A) \$100.
 - (B) \$250.
 - (C) \$600.
 - (D) \$850.
4. What does the speaker ask Mr. Lewis to do?
 - (A) Confirm an appointment.
 - (B) Pick up an appliance.
 - (C) Give driving directions.
 - (D) Pay an extra fee.

Teste de Reading

Este é o teste de Reading. Existem três partes neste teste. Você terá 35 minutos para concluir o teste de leitura.

Part 1: Sentence Completion

Reading Part 1

Instruções: Você lerá algumas frases. Cada um tem um espaço onde falta uma palavra ou frase. Escolha a melhor resposta para completar a frase. Em seguida, marque a letra (A), (B), (C) ou (D) na sua answer sheet.

Exemplo:

Do not _____ on the grass.

- (A) find
- (B) keep
- (C) walk
- (D) have

A melhor resposta é (C), então você deve marcar a letra (C) na folha de respostas.

Exemplos de Questões

1. The bank is _____ tomorrow.
 - (A) open
 - (B) short
 - (C) true
 - (D) poor
2. Hiroshi went to _____ sister's house last week.
 - (A) he
 - (B) his
 - (C) him
 - (D) himself
3. Please cut the cake _____ into ten slices.
 - (A) lately
 - (B) far
 - (C) evenly
 - (D) very

4. It was so windy last week that many houses lost electric_____.

- (A) power
- (B) powers
- (C) powered
- (D) powerful

5. _____ the form and take it to the counter to be signed.

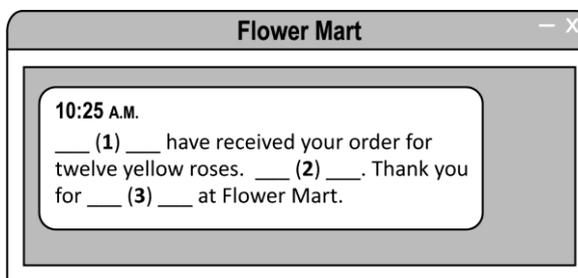
- (A) Pay back
- (B) Try on
- (C) Fill out
- (D) Give away

Part 2: Text Completion

Reading Part 2

Direções: Você lerá alguns textos curtos. Cada um tem três espaços onde falta uma palavra, frase ou sentença. Para cada espaço, escolha a melhor resposta para completar o texto. Em seguida, marque a letra (A), (B), (C) ou (D) na folha de respostas.

Exemplo:



1. (A) We
(B) Us
(C) Our
(D) Ours
2. (A) Please ask for help.
(B) Red is a bright color.
(C) They will arrive today.
(D) Put them on the desk.
3. (A) shop
(B) shops
(C) shopped
(D) shopping

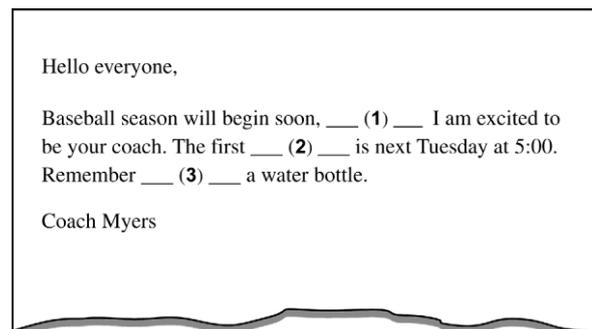
A melhor resposta para a pergunta 1 é (A), portanto você deve marcar a letra (A) na folha de respostas.

A melhor resposta para a questão 2 é (C), portanto você deve marcar a letra (C) em sua folha de respostas.

A melhor resposta para a questão 3 é (D), portanto você deve marcar a letra (D) em sua folha de respostas.

Exemplo de Perguntas

Perguntas 1–3 se referem a seguinte nota:



1. (A) or
(B) after
(C) since
(D) and
2. (A) practice
(B) practices
(C) practiced
(D) practicing
3. (A) brings
(B) to bring
(C) bringing
(D) is bringing

Perguntas 4–6 se referem as seguintes instruções:

Caley Sportswear can be machine washed in cold water on a gentle setting. ___ (4) ___. Clothing should be ___ (5) ___ inside out to keep colors from fading. Zippers and snaps can cause ___ (6) ___ to the fabric. Close all fasteners before putting the clothing in the washing machine.

4. (A) It is not very dirty.
(B) The machine is easy to use.
(C) There are other colors.
(D) Mild soap is recommended.
5. (A) turned
(B) turning
(C) turn
(D) turns
6. (A) care
(B) action
(C) damage
(D) loss

Part 3: Reading Comprehension

Reading Part 3

Instruções: Você lerá alguns textos como avisos, cartas e mensagens instantâneas. Cada texto é seguido por duas ou três perguntas. Escolha a melhor resposta para cada pergunta e marque a letra (A), (B), (C) ou (D) na folha de respostas.

Exemplo:



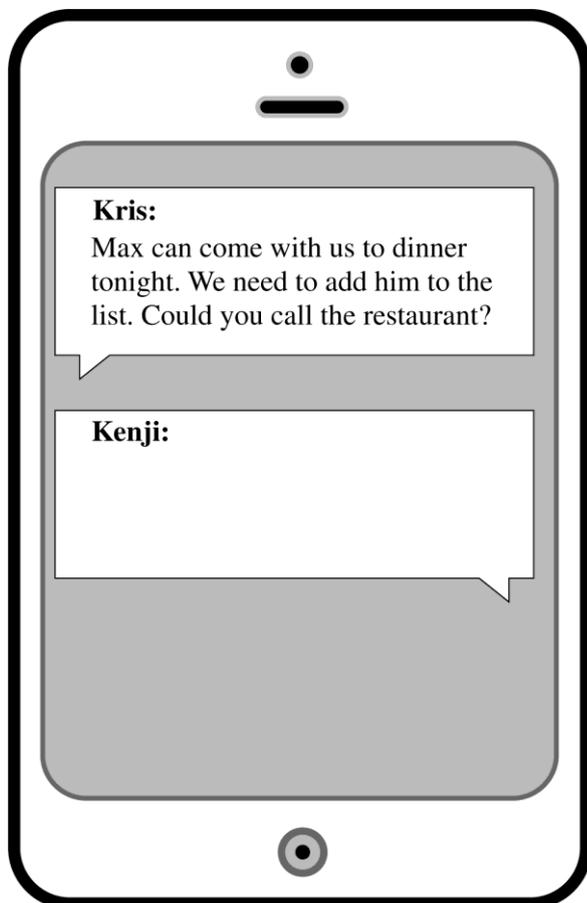
1. What does the store sell?
- (A) Food
(B) Clothing
(C) Books
(D) Furniture
2. What time does the store close on Tuesday?
- (A) At 7:00 P.M.
(B) At 8:00 P.M.
(C) At 9:00 P.M.
(D) At 10:00 P.M.

A melhor resposta para a pergunta 1 é (A), portanto você deve marcar a letra (A) na folha de respostas.

A melhor resposta para a questão 2 é (C), portanto você deve marcar a letra (C) em sua folha de respostas.

Exemplos de Questões:

Perguntas 1–2 se referem a seguinte mensagem de texto:



1. What does Kris want to change about the dinner plans?

- (A) The time
- (B) The place
- (C) The kind of food
- (D) The number of people

2. Select the best response to Kris's message.

- (A) "Help yourself."
- (B) "I can do that."
- (C) "It's on Green Street."
- (D) "Thank you for coming."

Perguntas 3–5 consulte o seguinte anúncio em uma página da Web.

<http://www.edwin@marvsfitnessplace.ca>

Charity Race Event

Marv's Fitness Place is holding a 5-kilometer race on Monday, 18 October, to raise money for Springfield children's sports. The money will be used to improve the town's football and baseball fields and to buy equipment. The race will be at Oak Lane Park, across the street from the Community Center!

Registration is from 8:00 to 9:30 A.M. The race begins at 10:00 A.M. Awards for the fastest finishers will be presented at 11 A.M. Enjoy free food and music after the race.

Comments:

Polly 13 October
I'm not a runner but I would like to help with the race. Do you need volunteers?

Edwin 14 October
We love volunteers! We need people to hand out water to racers on the course. Please e-mail edwin@marvsfitnessplace.ca for details.

3. Where will the race take place?

- (A) At Marv's Fitness Place
- (B) On the Springfield sports fields
- (C) At Oak Lane Park
- (D) At the Community Center

4. When will the race start?

- (A) At 8:00 A.M.
- (B) At 9:30 A.M.
- (C) At 10:00 A.M.
- (D) At 11:00 A.M.

5. What will Polly most likely do?

- (A) Sign up to run
- (B) Make a donation
- (C) Set up the race course
- (D) Give water to runners

ANSWER KEY

LISTENING				READING		
PART 1	PART 2	PART 3	PART 4	PART 1	PART 2	PART 3
1. B	1. B	1. D	1. B	1. A	1. D	1. D
2. D	2. D	2. A	2. A	2. B	2. A	2. B
	3. B	3. D	3. D	3. C	3. B	3. C
	4. C	4. C	4. A	4. A	4. D	4. C
				5. C	5. A	5. D
					6. C	

Questionário Estatístico TOEIC Bridge® e Folha de Respostas

Para fornecer feedback aprimorado aos Clientes e participantes do teste TOEIC Bridge®, o programa TOEIC® solicitará que você preencha o questionário estatístico do TOEIC Bridge na sessão de teste antes de fazer os testes de Listening e Reading do TOEIC Bridge®.

Questionário Estatístico

O Questionário Estatístico do TOEIC Bridge pergunta sobre educação, trabalho, língua inglesa e experiência em fazer o teste TOEIC Bridge. Suas respostas ao questionário permitem que sua organização saiba mais sobre a história das pessoas que fazem os testes e alguns dos fatores que afetam as pontuações do TOEIC Bridge e a melhoria do inglês. Suas respostas ao questionário são mantidas confidenciais e não afetam de forma alguma sua pontuação no TOEIC Bridge. Nós encorajamos você a responder todas as perguntas. Uma amostra do questionário está incluída nas páginas 21 e 22 deste manual.

Folha de Respostas

Um exemplo da Folha de Respostas aparece nas páginas 23 e 24 deste manual.

Acentos

Se o seu nome (nome de família e/ou nome) estiver escrito com acentos, você deverá preencher a metade superior da seção 1 da folha de respostas. Acima das caixas onde você escreverá seu nome, há uma área que contém acentos. Você deve preencher no círculo que corresponde ao acento acima de cada letra que contém acento.

Código de Grupo

O aplicador do teste pode solicitar que você insira um número na seção 5 da folha de respostas. O objetivo deste código de grupo é permitir os clientes do TOEIC Bridge acompanharem o desempenho de um grupo de pessoas que fazem os testes TOEIC Bridge duas ou mais vezes como parte de um programa específico de treinamento de inglês. O administrador do teste fornecerá a você as informações apropriadas, número a ser inserido na seção de código de grupo se sua organização tiver solicitado esta opção.

Códigos Personalizados

O aplicador do teste pode solicitar que você insira um número ou números na seção 12 da folha de respostas. O objetivo dos códigos personalizados é acompanhar o desempenho de determinados participantes ou grupos de participantes do teste TOEIC Bridge. O administrador do teste fornecerá o número ou números apropriados para inserir na seção de códigos personalizados se sua organização solicitar esta opção. Antes do início do teste propriamente dito, se você tiver alguma dúvida sobre o questionário estatístico e a folha de respostas do TOEIC Bridge, pergunte ao administrador do teste.

1. Which of the following best describes what you do now?

- A. I am employed (full-time or part-time)
- B. I am a student (not employed)
- C. Other

2. Please choose the highest level of education listed below which you have completed.

- A. Elementary school
- B. Junior high school
- C. High School
- D. Technical/vocational school
- E. Some college/university
- F. University (undergraduate)
- G. Graduate School

3. How old are you?

- A. Under 15
- B. 15 – 19
- C. 20 – 24
- D. 25 – 29
- E. 30 or older

4. How many years did you study English in school and university?

- A. Less than 1 year
- B. 1 – 2 years
- C. 2 – 5 years
- D. 5 – 10 years
- E. More than 10 years

How important is each of the following English skills for you at school or work? (Choose one answer for each skill.)

5. Listening

- A. Important
- B. Somewhat important
- C. Not important

6. Reading

- A. Important
- B. Somewhat important
- C. Not important

7. Speaking

- A. Important
- B. Somewhat important
- C. Not important

8. Writing

- A. Important
- B. Somewhat important
- C. Not important

9. Before today, how many times have you taken the TOEIC Bridge tests?

- A. Never
- B. One time
- C. Two times
- D. Three times
- E. Four or more times

(IF YOU ARE A STUDENT OR UNEMPLOYED, PLEASE STOP HERE.)

(IF YOU ARE EMPLOYED, PLEASE CONTINUE WITH THE QUESTIONNAIRE ON THE NEXT PAGE.)

10. Which of the following categories best applies to your job?

- A. Executive, Administrative, Managerial
- B. Professional, Technical, Scientific
- C. Marketing and Sales
- D. Administrative Support and Clerical
- E. Services
- F. Mechanics, Installers, and Repairs
- G. Construction trades
- H. Production
- I. Transportation and Material Moving
- J. Handlers, Helpers, and Laborers
- K. Armed Forces

11. What is your level in your company?

- A. Non-managerial/non-supervisory
- B. Supervisory
- C. Managerial

12. About how many years have you been with your company?

- A. Less than 2 years
- B. 2 – 5 years
- C. 5 – 10 years
- D. More than 10 years

13. About how much of your time at work do you spend using English?

- A. 0 to 10%
- B. 11 to 20%
- C. 21 to 50%
- D. 51 to 100%

Exemplo de Folha de Respostas

11 QUESTIONNAIRE RESPONSES

1 (A) (B) (C) (D) (E) (F) (G) (H) (I) (J) (K)

2 (A) (B) (C) (D) (E) (F) (G) (H) (I) (J) (K)

3 (A) (B) (C) (D) (E) (F) (G) (H) (I) (J) (K)

4 (A) (B) (C) (D) (E) (F) (G) (H) (I) (J) (K)

5 (A) (B) (C) (D) (E) (F) (G) (H) (I) (J) (K)

6 (A) (B) (C) (D) (E) (F) (G) (H) (I) (J) (K)

7 (A) (B) (C) (D) (E) (F) (G) (H) (I) (J) (K)

8 (A) (B) (C) (D) (E) (F) (G) (H) (I) (J) (K)

9 (A) (B) (C) (D) (E) (F) (G) (H) (I) (J) (K)

10 (A) (B) (C) (D) (E) (F) (G) (H) (I) (J) (K)

11 (A) (B) (C) (D) (E) (F) (G) (H) (I) (J) (K)

12 (A) (B) (C) (D) (E) (F) (G) (H) (I) (J) (K)

13 (A) (B) (C) (D) (E) (F) (G) (H) (I) (J) (K)

14 (A) (B) (C) (D) (E) (F) (G) (H) (I) (J) (K)

15 (A) (B) (C) (D) (E) (F) (G) (H) (I) (J) (K)

16 (A) (B) (C) (D) (E) (F) (G) (H) (I) (J) (K)

17 (A) (B) (C) (D) (E) (F) (G) (H) (I) (J) (K)

18 (A) (B) (C) (D) (E) (F) (G) (H) (I) (J) (K)

19 (A) (B) (C) (D) (E) (F) (G) (H) (I) (J) (K)

20 (A) (B) (C) (D) (E) (F) (G) (H) (I) (J) (K)

21 (A) (B) (C) (D) (E) (F) (G) (H) (I) (J) (K)

22 (A) (B) (C) (D) (E) (F) (G) (H) (I) (J) (K)

23 (A) (B) (C) (D) (E) (F) (G) (H) (I) (J) (K)

24 (A) (B) (C) (D) (E) (F) (G) (H) (I) (J) (K)

25 (A) (B) (C) (D) (E) (F) (G) (H) (I) (J) (K)

12

CUSTOM 1			CUSTOM 2			CUSTOM 3		
0	0	0	0	0	0	0	0	0
1	1	1	1	1	1	1	1	1
2	2	2	2	2	2	2	2	2
3	3	3	3	3	3	3	3	3
4	4	4	4	4	4	4	4	4
5	5	5	5	5	5	5	5	5
6	6	6	6	6	6	6	6	6
7	7	7	7	7	7	7	7	7
8	8	8	8	8	8	8	8	8
9	9	9	9	9	9	9	9	9

13 SIGNATURE AND DATE: Please copy the statement below (do not print) and sign your name as you would an official document.

I hereby agree to the conditions set forth online at www.ets.org/toEIC and/or *TOEIC Bridge Examinee Handbook* and certify that I am the person whose name appears on this answer sheet.

Signature: _____ Date: _____

LISTENING TEST

1 (A) (B) (C) (D) 26 (A) (B) (C) (D)

2 (A) (B) (C) (D) 27 (A) (B) (C) (D)

3 (A) (B) (C) (D) 28 (A) (B) (C) (D)

4 (A) (B) (C) (D) 29 (A) (B) (C) (D)

5 (A) (B) (C) (D) 30 (A) (B) (C) (D)

6 (A) (B) (C) (D) 31 (A) (B) (C) (D)

7 (A) (B) (C) (D) 32 (A) (B) (C) (D)

8 (A) (B) (C) (D) 33 (A) (B) (C) (D)

9 (A) (B) (C) (D) 34 (A) (B) (C) (D)

10 (A) (B) (C) (D) 35 (A) (B) (C) (D)

11 (A) (B) (C) (D) 36 (A) (B) (C) (D)

12 (A) (B) (C) (D) 37 (A) (B) (C) (D)

13 (A) (B) (C) (D) 38 (A) (B) (C) (D)

14 (A) (B) (C) (D) 39 (A) (B) (C) (D)

15 (A) (B) (C) (D) 40 (A) (B) (C) (D)

16 (A) (B) (C) (D) 41 (A) (B) (C) (D)

17 (A) (B) (C) (D) 42 (A) (B) (C) (D)

18 (A) (B) (C) (D) 43 (A) (B) (C) (D)

19 (A) (B) (C) (D) 44 (A) (B) (C) (D)

20 (A) (B) (C) (D) 45 (A) (B) (C) (D)

21 (A) (B) (C) (D) 46 (A) (B) (C) (D)

22 (A) (B) (C) (D) 47 (A) (B) (C) (D)

23 (A) (B) (C) (D) 48 (A) (B) (C) (D)

24 (A) (B) (C) (D) 49 (A) (B) (C) (D)

25 (A) (B) (C) (D) 50 (A) (B) (C) (D)

READING TEST

51 (A) (B) (C) (D) 76 (A) (B) (C) (D)

52 (A) (B) (C) (D) 77 (A) (B) (C) (D)

53 (A) (B) (C) (D) 78 (A) (B) (C) (D)

54 (A) (B) (C) (D) 79 (A) (B) (C) (D)

55 (A) (B) (C) (D) 80 (A) (B) (C) (D)

56 (A) (B) (C) (D) 81 (A) (B) (C) (D)

57 (A) (B) (C) (D) 82 (A) (B) (C) (D)

58 (A) (B) (C) (D) 83 (A) (B) (C) (D)

59 (A) (B) (C) (D) 84 (A) (B) (C) (D)

60 (A) (B) (C) (D) 85 (A) (B) (C) (D)

61 (A) (B) (C) (D) 86 (A) (B) (C) (D)

62 (A) (B) (C) (D) 87 (A) (B) (C) (D)

63 (A) (B) (C) (D) 88 (A) (B) (C) (D)

64 (A) (B) (C) (D) 89 (A) (B) (C) (D)

65 (A) (B) (C) (D) 90 (A) (B) (C) (D)

66 (A) (B) (C) (D) 91 (A) (B) (C) (D)

67 (A) (B) (C) (D) 92 (A) (B) (C) (D)

68 (A) (B) (C) (D) 93 (A) (B) (C) (D)

69 (A) (B) (C) (D) 94 (A) (B) (C) (D)

70 (A) (B) (C) (D) 95 (A) (B) (C) (D)

71 (A) (B) (C) (D) 96 (A) (B) (C) (D)

72 (A) (B) (C) (D) 97 (A) (B) (C) (D)

73 (A) (B) (C) (D) 98 (A) (B) (C) (D)

74 (A) (B) (C) (D) 99 (A) (B) (C) (D)

75 (A) (B) (C) (D) 100 (A) (B) (C) (D)

121394-53075 • TF817E10.1 • Printed in U.S.A.
Q4544-1/2

802149



Pontuação do Teste Listening e Reading Scores TOEIC Bridge®

Equidade do Teste e Uso da Pontuação

O programa TOEIC® e seu membro local autorizado da EPN tomaram medidas para garantir, na medida do possível, que os testes e pontuações dos testes sejam justos para todos os participantes, independentemente de sexo, idade, nacionalidade e experiência no setor.

Pontuações e Certificados

As pontuações de Listening e Reading do TOEIC Bridge® que você receberá são determinadas pelo número de perguntas que você respondeu corretamente. O número de respostas corretas em cada teste, Listening e Reading é convertido em um número em uma escala de 15 a 50. O procedimento estatístico usado para converter as pontuações em uma escala comum para cada seção garante que as pontuações de audição e leitura do TOEIC Bridge possam ser comparadas em diferentes formulários de teste. Não há penalidade para respostas erradas.

Se você fizer o(s) teste(s) por meio de seu empregador ou organização patrocinadora, sua(s) pontuação(ões) será(ão) fornecida(s) a essa organização. É responsabilidade do seu empregador ou organização fornecer-lhe um relatório de pontuação. Se você fizer os testes de forma independente, receberá seu Certificado Oficial de Pontuação diretamente do membro local da EPN.

Retenções de Pontuações e Cancelamentos

Os membros da ETS e da EPN reservam-se o direito de tomar toda e qualquer ação - incluindo, mas não se limitando a, impedir você de testes futuros e/ou retendo ou cancelando suas pontuações - por não cumprimento dos regulamentos de administração do teste ou das instruções do aplicador do teste ou onde a validade das pontuações é questionável. Se suas pontuações forem canceladas, elas não serão informadas e suas taxas de inscrição e teste não serão reembolsadas.

Os membros da ETS e EPN fazem todos os esforços para reportar pontuações que reflitam com precisão o desempenho de cada candidato. Conseqüentemente, os padrões e procedimentos da ETS para a administração de testes têm dois objetivos principais: dar a todos os participantes do teste oportunidades equivalentes de demonstrar suas habilidades e evitar que qualquer candidato receba uma avaliação injusta em relação aos outros.

Para promover esses objetivos, os membros da ETS e da EPN reservam-se o direito de impedir a divulgação de pontuações ou cancelar qualquer pontuação de teste quando, em sua opinião, ocorrer uma irregularidade no teste, houver uma aparente discrepância na identificação do candidato, um candidato se envolver em má conduta, ou a pontuação é inválida por outro motivo. As revisões das pontuações da ETS são confidenciais.

Quando, por qualquer um dos motivos acima mencionados, a ETS ou o seu membro EPN cancela uma pontuação de teste que já foi comunicada, os destinatários da pontuação são notificados de que a pontuação foi cancelada, mas o motivo do cancelamento não é divulgado, exceto quando autorizado pelo candidato ou em certos casos de grupo.

do teste não serão reembolsadas

A ETS também pode cancelar pontuações, bani-lo de testes futuros e notificar os destinatários das pontuações sobre o cancelamento se atividades suspeitas forem detectadas após as pontuações terem sido comunicadas.

Identificação Inapropriada

- Se, na opinião da ETS, do membro da EPN ou do pessoal do centro de testes, houver uma discrepância nas suas informações de identificação, você poderá ser dispensado do centro de testes. Além disso, a ETS ou o membro da EPN pode recusar-se a pontuar o(s) seu(s) teste(s) ou pode reter ou cancelar suas pontuações se os documentos ou fotografias do dia do teste não puderem ser validados, ou se a ETS tiver provas de que você não compareceu à sessão de teste ou não fez toda a sessão de teste sozinho. Se suas pontuações forem canceladas pela ETS ou pelo membro da EPN por qualquer um desses motivos, as taxas

Má Conduta

Quando a ETS, o seu membro da EPN ou pessoal do centro de testes descobrirem que há má conduta em relação a um teste, você poderá ser demitido do centro de testes. O ETS ou seu membro EPN pode recusar-se a pontuar o(s) teste(s) ou cancelar as pontuações dos testes. Se suas pontuações forem canceladas devido a má conduta, você perderá as taxas do teste. A má conduta inclui, mas não está limitada a, não conformidade com os Procedimentos e Regulamentos do Centro de Testes na página 9 deste manual.

Irregularidades

Irregularidades de teste referem-se a problemas com a administração de um teste. Quando ocorrem irregularidades nos testes, elas podem afetar um indivíduo ou grupo de participantes. Tais problemas incluem, sem limitação, erros administrativos, como horários inadequados, assentos inadequados, materiais defeituosos ou equipamentos defeituosos; acesso indevido ao conteúdo de teste; e outras interrupções na administração de testes, como desastres naturais e outras emergências. Quando ocorrem irregularidades nos testes, a ETS ou o membro local da EPN pode recusar-se a pontuar o(s) teste(s) ou cancelar as pontuações. Quando, em sua opinião, for apropriado fazê-lo, a ETS ou seu membro da EPN poderá dar aos participantes afetados a oportunidade de fazer o teste novamente o mais rápido possível, sem custos.

Interpretando Pontuações

As pontuações de Listening e Reading do TOEIC Bridge® que você receberá são determinadas pelo número de perguntas que você respondeu corretamente. Não há penalidade por respostas erradas. O número de respostas corretas em cada teste, Listening e Reading, é convertido para um número em uma escala de 15 a 50. O procedimento estatístico usado para converter as pontuações em uma escala comum para cada teste busca garantir que as pontuações de Listening e Reading do TOEIC Bridge obtidas em diferentes datas de aplicação signifiquem a mesma coisa em termos de nível de proficiência em inglês indicado.

Pontuações Escalonadas

A pontuação em escala indica seu desempenho geral em cada um dos testes. A pontuação escalonada para cada um dos testes pode variar de 15 a 50 em incrementos de 1. Suas pontuações indicam a proficiência geral em ou e leitura que você demonstrou por seu desempenho nos testes.

Descritores de Proficiência

Além das pontuações escalonadas, você receberá um indicador de competências e habilidades gerais em Listening e/ou Reading. Existem quatro descritores de proficiência de faixa de pontuação possíveis para o teste de Listening e quatro descritores de proficiência de faixa de pontuação possíveis para o teste de Reading. Descritores de proficiência para o teste de Listening não deve ser comparado aos descritores de proficiência do Reading.

TOEIC Bridge® Listening Scaled Score Ranges	TOEIC Bridge® Reading Scaled Score Ranges
15	15–18
16–25	19–33
26–38	34–44
39–50	45–50

O descritor de proficiência corresponde a uma faixa de pontuação escalonada e descreve as habilidades e proficiências gerais em Listening ou Reading em inglês que são comuns para a maioria das pessoas que possuem pontuações escalonadas que se enquadram na faixa de pontuação. O descritor associado à faixa de pontuação alcançada o ajudará a compreender os pontos fortes e fracos de sua capacidade de ouvir ou ler em inglês.

Listening

Pontuação de Listening: pontuação escala 15 pontos

Os participantes do teste nesta faixa de pontuação podem compreender algumas palavras, frases muito simples e algumas frases curtas que são faladas de forma clara e muito lenta. Alguns participantes do teste podem reconhecer palavras individuais, como números ou dias da semana. Alguns participantes do teste podem compreender perguntas e afirmações altamente previsíveis quando elas são pronunciadas frase por vez. Alguns participantes do teste podem ser capazes de compreender uma gama limitada de frases que consistem em estruturas gramaticais muito simples e vocabulário muito comum sobre tópicos muito familiares.

Pontuação de Listening: pontuação de 16 a 25

Os participantes do teste nesta faixa de pontuação normalmente conseguem entender algumas palavras faladas lentamente, frases simples e sentenças curtas sobre tópicos familiares. Os participantes do teste nesta faixa de pontuação podem compreender trechos curtos de discurso falados de forma clara e muito lenta. Geralmente eles conseguem entender frases curtas, sentenças simples e estruturas gramaticais simples quando vocabulário comum é usado. Eles podem compreender mensagens e instruções curtas e previsíveis sobre tópicos familiares. Eles conseguem compreender fala desconexa, uma frase de cada vez.

Pontuação de Listening: pontuação de 26 a 38

Os participantes do teste nesta faixa de pontuação normalmente conseguem compreender frases curtas faladas e uma gama limitada de estruturas gramaticais; eles podem compreender breves conversas sobre tópicos familiares. Normalmente, os participantes do teste neste alcance de pontuação, podem compreender uma fala clara e lenta. Eles geralmente conseguem compreender palavras-chave, frases e expressões estereotipadas e discursos relativamente curtos com duração de sentenças. Geralmente, os participantes do teste nesta faixa de pontuação conseguem compreender a linguagem falada sobre tópicos e rotinas familiares. Eles entendem descrições e informações simples sobre pessoas, família, compras, localização e emprego. Na maioria das vezes, os participantes do teste conseguem compreender frases e estruturas gramaticais simples e podem compreender de forma inconsistente algumas frases e estruturas complexas. Os participantes do teste nesta faixa de pontuação podem ocasionalmente compreender significados implícitos.

Pontuação de Listening: pontuação de 39 a 50

Os participantes do teste nesta faixa de pontuação normalmente conseguem entender conversas faladas curtas e monólogos compostos de frases conectadas e algumas estruturas complexas. Eles podem compreender alguns significados implícitos e algumas ideias abstratas. Normalmente, os participantes do teste nesta faixa de pontuação geralmente conseguem compreender uma variedade de vocabulário comum e algumas frases complexas e estruturas gramaticais. Geralmente, os participantes do teste nesta faixa de pontuação conseguem compreender tópicos concretos e algumas ideias abstratas relacionadas ao trabalho e outros contextos familiares. Nessa faixa de pontuação, os participantes entendem alguns significados implícitos e podem conectar fatos em conversas e monólogos curtos falados com informações em um texto escrito curto. Eles podem compreender a linguagem falada formal e informal se os tópicos forem relevantes e familiares.

Reading

Pontuação de Reading: pontuação de 15 a 18

Nessa faixa de pontuação, os participantes do teste podem conseguir identificar um número limitado de palavras e frases relacionadas a necessidades muito familiares. As palavras que os participantes do teste provavelmente identificarão são palavras e/ou frases muito comuns que são fortemente apoiadas pelo contexto. Alguns participantes do teste podem entender instruções simples, como 'Pare', 'Sem saída', especialmente com ilustrações para ajudar na compreensão. Ocasionalmente, eles podem compreender materiais mais longos do que uma única frase. Alguns participantes do teste podem reconhecer apenas as letras do alfabeto.

Pontuação de Reading: pontuação de 19 a 33

Os participantes do teste nesta faixa de pontuação normalmente conseguem identificar palavras e frases familiares em textos muito curtos escritos com vocabulário muito comum e estruturas gramaticais básicas. Eles podem compreender uma linguagem simples sobre tópicos familiares. Normalmente, os participantes do teste nesta faixa de pontuação podem compreender textos muito curtos sobre tópicos familiares. Eles conseguem compreender algumas frases e sentenças simples, especialmente aquelas apoiadas por dicas visuais e formatos comuns.

Por exemplo, conseguem identificar alguns detalhes da linguagem escrita em sinais e em horários. Eles podem compreender o significado geral de textos simples reconhecendo palavras e frases comuns.

Pontuação de Reading: pontuação de 34 a 44

Os participantes do teste nesta faixa de pontuação normalmente conseguem compreender textos curtos escritos com vocabulário comum e estruturas gramaticais básicas. Eles conseguem compreender a linguagem simples usada para descrever tópicos familiares.

Normalmente, os participantes do teste nesta faixa de pontuação entendem uma escrita curta e simples. Eles podem compreender o significado geral da linguagem escrita em vários formatos, como e-mails, cartas e páginas da Web. Eles estão desenvolvendo familiaridade com a organização básica de textos em inglês e às vezes podem usar esse conhecimento para apoiar sua compreensão. Eles geralmente conseguem compreender tanto o significado geral quanto o propósito da comunicação escrita sobre tópicos familiares, como família, compras e emprego. Na maioria das vezes, os participantes do teste podem compreender frases simples e estruturas gramaticais simples e, ocasionalmente, podem compreender uma gama limitada de frases complexas.

Pontuação de Reading: pontuação de 45 a 50

Os participantes do teste nesta faixa de pontuação podem compreender textos curtos escritos em contextos de trabalho pessoais, públicos e familiares e em uma variedade de formatos. Normalmente, os participantes do teste nesta faixa de pontuação podem compreender uma variedade de textos comuns, como páginas da Web, cartas e artigos escritos em estilos formais e informais. Eles estão familiarizados com a organização básica de textos curtos em inglês e podem usar esse conhecimento para apoiar a sua compreensão. Eles podem compreender vocabulário relacionado a tópicos concretos, bem como alguns tópicos abstratos relacionados à vida cotidiana. Eles estão familiarizados com uma variedade de estruturas gramaticais e estão desenvolvendo a capacidade de compreender frases e estruturas complexas. Eles podem conectar informações entre frases. Eles podem compreender o significado geral, o propósito e muitos detalhes. Às vezes, eles conseguem compreender o significado implícito, em vez de declarado diretamente.

Habilidades Medidas

Além das pontuações de Listening e Reading e das pontuações combinadas dos testes, seu certificado de pontuação também incluirá a porcentagem de perguntas que você respondeu corretamente para habilidades específicas medidas. Essa porcentagem só pode ser comparada com a pontuação percentual dos participantes do teste que fizeram o mesmo formulário de teste que você. As habilidades medidas são calculadas pela porcentagem de itens respondidos.

corretamente." Por exemplo, se em um formulário há 20 itens para medir um tipo de habilidade e um candidato respondeu corretamente 11 dos 20 itens, a pontuação percentual correta é de 55%. Ao contrário das pontuações escalonadas, estas porcentagens não são convertidas numa escala comum e não podem ser comparadas entre formulários de teste.

Seu desempenho em diferentes habilidades medidas pode lhe dar uma ideia de seus pontos fortes em áreas específicas do idioma. Por exemplo, sua porcentagem em uma habilidade medida pode indicar quão bem você entende a gramática inglesa. Sua porcentagem em outra habilidade medida pode lhe dizer sobre sua compreensão do vocabulário. Você receberá uma porcentagem medida de habilidade em cada uma das seguintes áreas:

- **Resposta Apropriada: quão bem você identificou uma resposta falada apropriada para um orador em uma breve troca falada**

- **Diálogo ou Conversa Curta:** quão bem você entendeu um diálogo ou conversa curta, falada lentamente.
- **Monólogo Curto:** quão bem você entendeu um discurso curto falado lentamente por um orador.
- **Ouvir a ideia principal ou o fato declarado:** quão bem você entendeu a ideia principal ou os fatos declarados em conversas curtas e palestras.
- **Vocabulário:** quão bem você entendeu palavras ou frases curtas em sentenças escritas simples.
- **Gramática:** quão bem você entendeu a forma, o significado e o uso de estruturas gramaticais simples em frases escritas simples.
- **Leitura da ideia principal ou do fato declarado:** quão bem você entendeu a ideia principal ou os fatos declarados em textos curtos escritos.
- **Textos escritos informativos curtos:** quão bem você entendeu textos escritos curtos, informativos, descritivos e expositivos.

As pontuações de audição e leitura do TOEIC Bridge® são mais confiáveis do que as porcentagens medidas das habilidades de audição e leitura do TOEIC Bridge. Por esse motivo, não é recomendado que percentuais medidos de habilidades sejam utilizados na tomada de decisões.

Confiabilidade

A confiabilidade é definida como a proporção da variação da pontuação observada que se deve à variação real da pontuação. É um indicador da medida em que as pontuações dos testes serão consistentes em diferentes condições de aplicação e/ou administração de formas alternativas de um teste. O tipo de confiabilidade usado em testes de Listening e Reading TOEIC Bridge® são relatados como uma medida de consistência interna usando o índice de confiabilidade KR-20. O índice de confiabilidade KR-20 avalia até que ponto todos os itens medem o mesmo construto. Quanto mais homogêneo os itens do teste, mais consistente será o desempenho dos participantes. A confiabilidade da pontuação do teste TOEIC Bridge Listening e Reading nas amostras normativas foi de 0,90.

Erro Padrão de Medição

Erros de medição ocorrem quando um candidato tem um desempenho diferente em uma ocasião ou formulário de teste e em outro, por razões que podem ou não estar relacionadas ao propósito do teste. Uma pessoa pode se esforçar mais, estar mais (ou menos) cansada ou ansiosa em comparação com alguma outra ocasião, ter maior familiaridade com o conteúdo das questões de um formulário de teste do que de outro formulário de teste, ou simplesmente adivinhar mais questões corretamente em uma ocasião do que em outra. Estas razões para a inconsistência são geralmente referidas como erros de medição. O erro padrão de medição (SEM) é uma estimativa da diferença média entre as pontuações verdadeiras e as pontuações obtidas nos testes e tem cerca de 3 pontos de pontuação em escala para cada um dos testes de audição e leitura do TOEIC Bridge. A pontuação verdadeira de um candidato pode ser estimada por ± 3 pontos em escala em torno da pontuação do teste obtida em uma administração. Por exemplo, se você obtiver uma pontuação em escala de 30 no teste TOEIC Bridge Listening, 68% das vezes sua pontuação verdadeira oscilará entre aproximadamente 27 e 33.

Candidatos que repetem o teste

Se você fizer outra versão dos testes TOEIC Bridge de Listening e Reading,

provavelmente obterá pontuações ligeiramente diferentes daquelas obtidas na primeira vez. Geralmente surge uma pergunta como esta: “Qual é a diferença que preciso obter entre duas pontuações em Listening ou entre duas pontuações em Reading antes de poder dizer que há uma diferença real no meu nível de proficiência?” Esta questão envolve dois testes independentes aplicados em dois momentos diferentes. O erro de medição associado à pontuação obtida em uma administração é denominado Erro Padrão de Medição (SEM). O erro de medição associados a duas administrações são chamados de erro padrão de diferença (SEdiff). O SEdiff para cada um dos testes de audição e leitura do TOEIC Bridge é de cerca de 4 pontos em escala.

Se uma pessoa começou a treinar com uma pontuação de Listening de 30 e, após o treinamento, recebeu uma pontuação de 36 em um formulário de teste diferente, aquele candidato realmente melhorou em Listening ou esse aumento foi apenas um acaso estatístico ou uma chance? Para determinar se este foi um verdadeiro aumento na pontuação do TOEIC Bridge Listening, o candidato construiria uma faixa de ± 1 SEdiff, ou ± 4 pontos, em torno das pontuações obtidas. Neste exemplo, quem fez o teste realmente melhorou porque a pontuação pós-treinamento ficou fora do SEdiff (ou seja, 26-34). Usando essa faixa, podemos afirmar com 68% de confiança que o candidato realmente aumentou seu nível de proficiência no intervalo entre os dois testes.

Validade

A principal evidência de que os testes de Listening e Reading do TOEIC Bridge® medem a proficiência na língua inglesa vem da maneira cuidadosa como os especialistas em testes de idiomas projetam e montam o teste de modo a incluir uma variedade de tarefas importantes na língua inglesa.

Além disso, uma pesquisa mostrou que o teste TOEIC Bridge de Listening e Reading as pontuações estão relacionadas às autoavaliações

dos participantes sobre as habilidades de compreensão auditiva e leitura em inglês. Os resultados da pesquisa mostraram que os participantes do teste TOEIC Bridge com melhor desempenho eram muito mais propensos relatar que conseguiam realizar uma variedade de tarefas de audição e compreensão de leitura em inglês.

Retenção de Dados de Pontuação do Teste

As pontuações são usadas para medir a proficiência em inglês do candidato no momento em que o teste é aplicado. Como as habilidades na língua inglesa podem melhorar ou diminuir com o tempo, um relatório de pontuação não será reemitido se dois anos se passaram desde a realização do teste. A ETS não exige que os centros de testes retenham dados de administração de testes por mais de dois anos.

Pedidos de Revisão de Pontuação

Se você acha que suas pontuações não refletem com precisão sua habilidade em inglês, entre em contato com o membro local da EPN dentro de três meses a partir da data do teste. O membro da EPN irá reavaliar sua folha de respostas e lhe dará um segundo certificado de pontuação. Se for encontrada uma discrepância entre o primeiro certificado de pontuação e o segundo, o membro da EPN pagará pela nova pontuação da sua folha de respostas. No entanto, se uma discrepância não for encontrada, poderá ser cobrada uma pequena taxa pelos custos de recuperação.

Políticas e Direções para o uso da pontuação do Teste Listening e Reading TOEIC Bridge®

Introdução

Estas diretrizes foram elaboradas para fornecer informações sobre o uso apropriado das pontuações de Listening e Reading do TOEIC Bridge® para empresas ou escolas que usam as pontuações em tomar decisões relacionadas à escola ou ao emprego. Destinam-se também a proteger os participantes do teste de decisões injustas que possam resultar do uso inadequado das pontuações. O cumprimento das diretrizes é importante.

- **Incentivo ao uso apropriado e investigação de uso indevido relatado:**

Todos os usuários organizacionais das pontuações de Listening e Reading do TOEIC Bridge têm uma

Políticas

Em reconhecimento à sua obrigação de garantir o uso apropriado das pontuações de Listening e Reading do TOEIC Bridge, o programa TOEIC® e seu membro autorizado da EPN desenvolveram políticas projetadas para disponibilizar certificados e relatórios de pontuação apenas para destinatários aprovados para proteger a confidencialidade das pontuações dos participantes do teste, e acompanhar casos de possível uso indevido de pontuações. As políticas são discutidas nas próximas seções.

Confidencialidade: As pontuações de Listening e Reading do TOEIC Bridge, sejam elas individuais ou agregadas para uma instituição, são confidenciais e só podem ser divulgadas mediante autorização do indivíduo ou instituição ou por compulsão de processo legal.

- Reconhecemos o direito dos participantes do teste à privacidade em relação às informações armazenadas em dados ou arquivos de pesquisa mantidos pelo ETS e seu membro local da EPN, e nossa responsabilidade de proteger os participantes do teste contra a divulgação não autorizada de informações. Para mais informações, visite www.ets.org/legal/privacy.

obrigação de usar as pontuações de acordo com as diretrizes detalhadas nas páginas 31–32, ou seja, usando vários critérios, aceitando apenas pontuações oficiais de audição e leitura do TOEIC Bridge, etc. As organizações têm a responsabilidade de garantir que todos os indivíduos que usam as pontuações de Listening e Reading do TOEIC Bridge estejam cientes dessas diretrizes e de monitorar o uso das pontuações, corrigir casos de uso indevido quando identificados. O programa TOEIC e o membro local da EPN estão disponíveis para auxiliar as instituições na resolução de problemas de uso indevido de pontuação.

Direções

- **Utilize múltiplos critérios:**

Independentemente da decisão a ser tomada, múltiplas fontes de informação devem ser utilizadas para garantir legitimidade e equilibrar as limitações de qualquer medida única de conhecimento e habilidades. Essas fontes podem incluir médias de notas e recomendações de professores, supervisores e colegas. Quando usadas em conjunto com outros critérios, as pontuações de Listening e Reading do TOEIC Bridge podem ser uma ferramenta poderosa na tomada de decisões relacionadas à escola ou ao emprego.

- **Aceite apenas certificados oficiais de pontuação de audição e leitura do TOEIC Bridge:**

Os únicos relatórios oficiais das pontuações de Listening e Reading do TOEIC Bridge são os Certificados de Pontuação Oficiais emitidos pela ETS ou pelo membro autorizado da EPN. Se uma organização administra testes TOEIC Bridge Listening e Reading internamente, com conhecimento e aprovação da ETS, a organização pode obter e manter relatórios de pontuação daquele teste. Pontuações obtidas de outras fontes não devem ser aceitas. Se houver alguma dúvida sobre a autenticidade de um certificado de pontuação, a questão deve ser encaminhada ao membro

local da EPN, que verificará a precisão das pontuações e se um certificado oficial foi emitido.

- **Manter a confidencialidade das pontuações de Listening e Reading do TOEIC Bridge®:**

Todos os indivíduos que têm acesso às pontuações de Listening e Reading do TOEIC Bridge devem estar cientes da natureza confidencial das pontuações e concordar em manter sua confidencialidade. Políticas devem ser desenvolvidas e implementadas para garantir que a confidencialidade seja mantida.

Usos normalmente apropriados da Pontuação do Teste de Listening e Reading TOEIC Bridge®.

A adequação dos testes de Listening e Reading do TOEIC Bridge para um uso específico deve ser examinado explicitamente antes de usar os resultados de testes para esse fim. A lista a seguir de usos apropriados das pontuações de Listening e Reading do TOEIC Bridge é baseada nas políticas e diretrizes descritas anteriormente. A essência da lista pretende ser ilustrativa e não exaustiva. Pode haver outros usos apropriados para as pontuações de Listening e Reading do TOEIC Bridge, mas quaisquer usos diferentes dos listados nesta página devem ser discutidos antecipadamente com o programa TOEIC® e seu membro autorizado da EPN para determinar sua adequação.

Se for contemplado um uso diferente dos usos apropriados listados nesta página, será importante que o usuário da pontuação valide o uso das pontuações para esse fim. A equipe do programa TOEIC e seu membro EPN fornecerão aconselhamento sobre o desenho de tal estudo de validade.

Se uma utilização diferente das utilizações apropriadas listadas nesta página está contemplado, será importante para o usuário da pontuação validar o uso de pontuações para esse propósito. Equipe do programa TOEIC e sua EPN membro fornecerá aconselhamento sobre o design de tal estudos de validade.

Usos apropriados: Usadas juntamente com outras fontes de informação e desde que todas as diretrizes aplicáveis sejam seguidas, as pontuações de audição e leitura do TOEIC Bridge são adequadas para os seguintes propósitos:• Para verificar o nível atual de proficiência para determinar a prontidão para estudos mais avançados• Tomar decisões de seleção em contextos onde a proficiência cotidiana na língua inglesa é desejável ou necessária• Para tomar decisões de colocação para fins de instrução ou treinamento

Comentários

Os participantes do teste podem fornecer comentários durante a aplicação do teste, solicitando ao administrador do centro de testes o Formulário de comentários do candidato.

Depois de fazer os testes de Listening e Reading do TOEIC Bridge, visite www.ets.org/toEIC/contact/ para preencher a Pesquisa de Satisfação do Candidato.

Se você tiver dúvidas ou comentários adicionais sobre os testes de Listening e Reading do TOEIC Bridge, entre em contato com seu membro local da EPN em www.ets.org/ePN_directory ou Programa TOEIC:

Educational Testing Service
Rosedale Road
Princeton, NJ 08541
toEIC@ets.org

Há 40 anos como líder do setor, o programa TOEIC® estabeleceu o padrão global para avaliar as habilidades de comunicação em inglês necessárias no local de trabalho. Com cerca de sete milhões de testes administrados todos os anos, os testes TOEIC são os mais utilizados em todo o mundo, com mais de 14.000 organizações em mais de 160 países que confiam nas pontuações do TOEIC para informar as decisões que importam. Na ETS, uma organização sem fins lucrativos, a nossa missão é ajudar a promover a qualidade e a equidade na educação, fornecendo avaliações, pesquisas e serviços relacionados justos e válidos. Nossos produtos e serviços medem conhecimentos e habilidades, promovem aprendizado e desempenho e apoiam a educação e o desenvolvimento profissional de todas as pessoas em todo o mundo.

134655-134655 • UNLWEB419

810639



Copyright © 2019 by Educational Testing Service. All rights reserved. ETS, the ETS logo, MEASURING THE POWER OF LEARNING, TOEIC and TOEIC BRIDGE are registered trademarks of Educational Testing Service (ETS) in the United States and other countries.

All other trademarks are property of their respective owners. 41897



Measuring the Power of Learning.®

www.ets.org